

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Francie) — Syndicat OP 84 v. Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), který byl právním nástupcem Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

(Věc C-3/12) ⁽¹⁾

(„Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu prodloužit kontrolní období v případě, že kontrolu nelze fakticky provést ve stanovené lhůtě — Vrácení vyplacených podpor — Sankce“)

(2013/C 225/37)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Syndicat OP 84

Žalovaný: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), právní nástupce Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), který byl právním nástupcem Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad čl. 2 odst. 4 nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o zrušení směrnice 77/435/EHS (Úř. věst. L 388, s. 18; Zvl. vyd. 03/09, s. 208) — Pojem „kontrolní období“ — Možnost členského státu rozšířit kontrolní období v případě, že kontrolu nelze fakticky provést z důvodu jednání příjemce podpor — Vrácení vyplacených podpor — Sankce

Výrok

Článek 2 odst. 4 první pododstavec nařízení Rady (EHS) č. 4045/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole opatření tvořících součást systému financování záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), prováděné členskými státy, a o

zrušení směrnice 77/435/EHS, ve znění nařízení Rady (ES) č. 3094/94 ze dne 12. prosince 1994, musí být vykládán v tom smyslu, že správní orgán může v případě potřeby pokračovat v kontrolách, jež byly oznámeny v období od 1. července jednoho roku do 30. června následujícího roku, i po uplynutí uvedeného období, aniž by to mělo za následek procesní vadu, na jejímž základě by kontrolovaný subjekt mohl napadnout rozhodnutí založené na výsledcích této kontroly.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. června 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Naděžda Riežniece v. Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Věc C-7/12) ⁽¹⁾

(„Sociální politika — Směrnice 76/207/EHS — Rovné zacházení s pracovníky a pracovníci — Směrnice 96/34/ES — Rámcová dohoda o rodičovské dovolené — Rušení míst státních zaměstnanců z důvodu vnitrostátních hospodářských potřeb — Hodnocení pracovníce, která čerpá rodičovskou dovolenou, v porovnání s pracovníky, kteří zůstali v aktivní službě — Propuštění po skončení rodičovské dovolené — Nepřímá diskriminace“)

(2013/C 225/38)

Jednací jazyk: lotyština

Předkládající soud

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Naděžda Riežniece

Žalovaní: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Augstākās tiesas Senāts — Výklad směrnice Rady 76/207/EHS o zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy, pokud jde o přístup k zaměstnání, odbornému vzdělávání a postupu v zaměstnání a o pracovní podmínky (Úř. věst. L 39, s. 40), a směrnice Rady 96/34/ES ze dne 3. června 1996 o rámcové dohodě o rodičovské dovolené uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a